



**COLLEGE
VAN
PROCUREURS-GENERAAL**

**COLLEGE
DES
PROCUREURS GENERAUX**

Brussel, 8 november 2004.

Bruxelles, le 8 novembre 2004.

**Omzendbrief nr. COL 15/2004 van
het College van Procureurs-
generaal bij de Hoven van Beroep**

**Circulaire n° COL 15/2004 du
Collège des Procureurs généraux
près les Cours d'appel**

Mijnheer/Mevrouw de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des
Konings,
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

Monsieur/Madame le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Monsieur/Madame le Procureur du Roi,
Monsieur/Madame l'Auditeur du Travail,

Betreft: Internationale samenwerking in
strafzaken - Eurojust.

Objet: Coopération internationale en
matière pénale - Eurojust.

Onderhavige omzendbrief komt in de plaats
van omzendbrief COL. 06/2002 die wordt
opgeheven.

La présente circulaire remplace la circulaire
COL. 06/2002 qui est abrogée.

INHOUD

<u>I. EUROPESE REGELGEVING</u>	3
<u>1. OPRICHTING (ARTIKEL 1)</u>	3
<u>2. SAMENSTELLING (ARTIKEL 2)</u>	3
<u>3. DOELSTELLINGEN (ARTIKEL 3)</u>	3
<u>4. BEVOEGDHEDEN (ARTIKEL 4)</u>	4
<u>5. TAKEN (ARTIKEL 5 -7)</u>	5
<u>6. AFDWINGBAARHEID (ARTIKEL 8)</u>	5
<u>7. WIJZE VAN INFORMATIEUITWISSELING (ARTIKEL 9 E.V.)</u>	6
<u>8. RELATIES EN INFORMATIEUITWISSELING MET PARTNERS (ARTIKEL 26 – 27)</u>	6
<u>9. INWERKINGTREDING (ARTIKEL 43)</u>	6
<u>II. INTERNE WETGEVING</u>	7
<u>1. AANPASSING VAN HET BELGISCH RECHT</u>	7
<u>2. AANWIJZINGEN (ARTIKEL 2 – 6)</u>	7
<u>3. UITVOERING VAN DE VERZOEKEN VAN EUROJUST (ARTIKEL 7 – 8)</u>	7
<u>4. TOEZICHT EN EVALUATIE (ARTIKEL 9)</u>	9
<u>5. KENNISGEVINGSPLICHT (ARTIKEL 10)</u>	9
<u>6. VERZOEKEN AAN EUROJUST (ARTIKEL 11)</u>	10
<u>III. RICHTLIJNEN</u>	10
<u>1. WIJZE VAN INFORMATIEUITWISSELING</u>	10
<u>2. UITVOERING VAN DE VERZOEKEN VAN EUROJUST</u>	11
<u>3. FORMULEREN VAN VERZOEKEN AAN EUROJUST</u>	12
<u>4. KENNISGEVINGEN</u>	13
<u>5. RAPPORTAGE EN EVALUATIE</u>	15
<u>BIJLAGE</u>	17

TABLE DES MATIÈRES

<u>I. REGLEMENTATION EUROPEENNE</u>	3
<u>1. CRÉATION (ARTICLE 1)</u>	3
<u>2. COMPOSITION (ARTICLE 2)</u>	3
<u>3. OBJECTIFS (ARTICLE 3)</u>	3
<u>4. COMPÉTENCES (ARTICLE 4)</u>	4
<u>5. TÂCHES (ARTICLES 5 À 7)</u>	5
<u>6. FORCE CONTRAIGNANTE (ARTICLE 8)</u>	5
<u>7. MODE D'ÉCHANGE DES INFORMATIONS (ARTICLES 9 ET SUIVANTS)</u>	6
<u>8. RELATIONS ET ÉCHANGES DES INFORMATIONS AVEC LES PARTENAIRES (ARTICLES 26 À 27)</u>	6
<u>9. ENTRÉE EN VIGUEUR (ARTICLE 43)</u>	6
<u>II. LEGISLATION INTERNE</u>	7
<u>1. ADAPTATION DU DROIT BELGE</u>	7
<u>2. DÉSIGNATIONS (ARTICLES 2 À 6)</u>	7
<u>3. EXÉCUTION DES DEMANDES D'EUROJUST (ARTICLES 7 À 8)</u>	7
<u>4. CONTRÔLE ET ÉVALUATION (ARTICLE 9)</u>	9
<u>5. OBLIGATION D'INFORMATION (ARTICLE 10)</u>	9
<u>6. DEMANDES À EUROJUST (ARTICLE 11)</u>	10
<u>III. DIRECTIVES</u>	10
<u>1. MÉTHODE POUR L'ÉCHANGE D'INFORMATIONS</u>	10
<u>2. EXÉCUTION DES DEMANDES D'EUROJUST</u>	11
<u>3. FORMULER DES DEMANDES À EUROJUST</u>	12
<u>4. INFORMATIONS</u>	13
<u>5. RAPPORTAGE ET ÉVALUATION</u>	15
<u>ANNEXE</u>	17

I. EUROPESE REGELGEVING

1. Oprichting (artikel 1)

Bij besluit van de Raad van de Europese Unie 2002/187/JBZ van 28 februari 2002 werd als orgaan van de Unie de eenheid "Eurojust" opgericht teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken.

Dit besluit werd bekend gemaakt in het Publicatieblad L 63 van 6 maart 2002¹.

2. Samenstelling (artikel 2)

Elke lidstaat van de Unie vaardigt een nationaal lid af naar Eurojust. Dit nationaal lid heeft de hoedanigheid van procureur, rechter of politieofficier met gelijkwaardige bevoegdheden, en kan worden bijgestaan door één of meerdere personen.

3. Doelstellingen (artikel 3)

Van zodra twee of meer lidstaten betrokken zijn bij onderzoek naar en vervolging van strafbare feiten waarvoor Eurojust bevoegd is in verband met zware in het bijzonder georganiseerde criminaliteit, heeft Eurojust tot doel:

a) het stimuleren en verbeteren van de coördinatie tussen de bevoegde nationale autoriteiten inzake onderzoek en vervolging;

b) het verbeteren van de samenwerking tussen de bevoegde nationale autoriteiten, in het bijzonder door het vergemakkelijken van de internationale rechtshulp en de uitleveringen;

c) de bijstand aan de bevoegde autoriteiten teneinde onderzoek en vervolging doeltreffender te maken.

¹ Publicatieblad raadpleegbaar op volgende internetsite: www.europa.eu.int/eur-lex/nl/index.html.

I. REGLEMENTATION EUROPEENNE

1. Création (article 1)

Par la décision 2002/187/JAI du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002, l'unité dénommée « Eurojust » a été créée en tant qu'organe de l'Union en vue de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité.

Cette décision a été publiée au Journal officiel des Communautés européennes, L 63, du 6 mars 2002¹.

2. Composition (article 2)

Chaque Etat membre de l'Union délègue un membre national vers Eurojust. Ce membre national a la qualité de procureur, de juge ou d'officier de police ayant des prérogatives équivalentes, et peut être assisté d'une ou plusieurs personnes.

3. Objectifs (article 3)

Dès que deux Etats membres ou plus sont associés dans le cadre des enquêtes et des poursuites concernant des infractions, pour lesquelles Eurojust a compétence, et portant sur la criminalité grave, en particulier la criminalité organisée, les objectifs assignés à Eurojust sont :

a) de promouvoir et d'améliorer la coordination entre les autorités nationales compétentes concernant des enquêtes et des poursuites ;

b) d'améliorer la coopération entre les autorités nationales compétentes, notamment en facilitant la mise en œuvre de l'entraide judiciaire internationale et des extraditions ;

c) de soutenir les autorités compétentes pour renforcer l'efficacité de leurs enquêtes et de leurs poursuites.

¹ Le Journal officiel peut être consulté à l'adresse internet suivante : <http://www.europa.eu.int/eur-lex/fr/index.html>

4. Bevoegdheden (artikel 4)

Het algemene bevoegdheidsdomein van Eurojust behelst:

- a) de strafbare feiten waarvoor Europol bevoegd is;
- b) volgende soorten criminaliteit:
- informaticacriminaliteit
 - fraude, corruptie en elk misdrijf dat de financiële belangen van de Europese Gemeenschap schaadt
 - witwassen
 - milieucriminaliteit
 - deelneming aan een criminele organisatie;
- c) de daarmee samenhangende strafbare feiten.

Ter aanvulling kan Eurojust op verzoek van een lidstaat ook bijstand verlenen voor andere strafbare feiten.

4. Compétences (article 4)

Le champ de compétence générale d'Eurojust recouvre :

- a) les infractions pour lesquelles Europol a compétence ;
- b) les types de criminalité suivants :
- la criminalité informatique
 - la fraude, la corruption et toute infraction touchant aux intérêts financiers de la Communauté européenne
 - le blanchiment
 - la criminalité au détriment de l'environnement
 - la participation à une organisation criminelle ;
- c) les infractions qui leur sont connexes.

A titre complémentaire, Eurojust peut, à la demande d'un Etat membre, apporter son concours pour d'autres infractions.

² Krachtens artikel 2.2 van de Europol Overeenkomst van 26 juli 1995 zijn de primaire bevoegdheidsdomeinen van Europol:

- ❖ artikel 2.2, lid 1:
 - illegale handel in verdovende middelen
 - nucleaire en radioactieve stoffen
 - illegale immigratie
 - mensenhandel
 - handel in gestolen voertuigen;
- ❖ artikel 2.2, lid 2 + besluit van de Raad van 3 december 1998 (PB C 26/22 van 30 januari 1999):
 - strafbare feiten in het kader van terroristische activiteiten die gericht zijn tegen het leven, de lichamelijke integriteit en de persoonlijke vrijheid, alsmede tegen goederen;
- ❖ artikel 2.2, lid 3 + besluit van de Raad van 6 december 2001 (PB C 362/1 van 18 december 2001) + bijlage Europol Overeenkomst:
 - misdrijven tegen het leven, de lichamelijke integriteit en de persoonlijke vrijheid: moord en doodslag, zware mishandeling illegale handel in menselijke organen en weefsels ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling racisme en vreemdelingenhaat
 - misdrijven tegen eigendom, openbare goederen en fraude: georganiseerde diefstal illegale handel in cultuurgoederen, waaronder antiques en kunstvoorwerpen oplichting en fraude racketeering en afpersing namaak van producten en productpiraterij vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten valsmunterij, vervalsing van betaalmiddelen computercriminaliteit omkoping
 - illegale handel en aantasting van het milieu: illegale handel in wapens, munitie en explosieven illegale handel in bedreigde diersoorten illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten milieucriminaliteit illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars.

² En vertu de l'article 2.2. de la Convention Europol du 26 juillet 1995, voici les domaines de compétence primaires d'Europol :

- ❖ Article 2.2, alinéa 1 :
 - trafic illicite de stupéfiants
 - trafic illicite de matières nucléaires et radioactives
 - filières d'immigration clandestine
 - trafic des êtres humains
 - trafic de véhicules volés
- ❖ Article 2.2, alinéa 2 + décision du Conseil du 3 décembre 1998 (JO C 26/22 du 30 janvier 1999) :
 - infractions dans le cadre d'activités terroristes portant atteinte à la vie, à l'intégrité physique et à la liberté, ainsi qu'aux biens ;
- ❖ article 2.2., alinéa 3 + décision du Conseil du 6 décembre 2001 (JO C 362/1 du 18 décembre 2001) + annexe de la convention Europol :
 - Atteinte à la vie, à l'intégrité physique et à la liberté : homicide volontaire, coups et blessures graves trafic illicite d'organes et de tissus humains enlèvement, séquestration et prise d'otage racisme et xénophobie
 - Atteinte au patrimoine, aux biens publics et fraude : vols organisés trafic illicite de biens culturels y compris antiquités et oeuvres d'art escroqueries et fraudes racket et extorsion de fonds contrefaçon et piratage de produits falsification de documents administratifs et trafic de faux faux monnayage, falsification de moyens de paiement criminalité informatique corruption
 - Commerce illégal et atteinte à l'environnement : trafic illicite d'armes, de munitions et d'explosifs trafic illicite d'espèces animales menacées trafic illicite d'espèces et d'essences végétales menacées criminalité au détriment de l'environnement trafic illicite de substances hormonales et autres facteurs de croissance.

5. Taken (artikel 5 -7)

Eurojust handelt door middel van een of meer van de betrokken nationale leden of als College (zie de opgesomde taken in artikel 6 respectievelijk 7).

De voornaamste taken van Eurojust zijn:

- a) de bevoegde nationale autoriteiten verzoeken om:
- een onderzoek of vervolging in te stellen of te aanvaarden dat een van hen beter geplaatst is een onderzoek of vervolging in te stellen
 - het optreden te coördineren
 - een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen
 - de nodige gegevens te verstrekken;
- b) er voor zorgen dat de bevoegde nationale autoriteiten onderling informatie uitwisselen;
- c) het verlenen van bijstand aan de bevoegde nationale autoriteiten met het oog op coördinatie en samenwerking;
- d) samenwerking en overleg met het Europees Justitieel Netwerk;
- e) in bepaalde gevallen doorzenden van rechtshulpverzoeken;
- f) medewerking verlenen aan Europol.

6. Afdwingbaarheid (artikel 8)

Eurojust formuleert slechts verzoeken en kan aan de lidstaten dus niets opleggen.

Wel is er voor het geval Eurojust, handelend als College, aan de bevoegde nationale autoriteiten en onder opgave van redenen één van de hiervoor sub 5.a opgesomde verzoeken richt, de verplichting ingeschreven dat de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat hun besluit om aan het verzoek geen gevolg te geven ten aanzien van Eurojust dienen te motiveren. Artikel 8 bepaalt dat de verplichting tot het in kennis stellen van Eurojust van de overwegingen enkel niet geldt indien dit:

- a) afbreuk zou doen aan wezenlijke nationale veiligheidsbelangen

5. Tâches (articles 5 à 7)

Eurojust agit par l'intermédiaire d'un ou plusieurs des membres nationaux concernés ou en tant que Collège (voir les tâches énumérées aux articles 6 et 7 respectivement).

Les principales tâches d'Eurojust sont les suivantes:

- a) demander aux autorités nationales compétentes :
- d'entreprendre une enquête ou des poursuites ou d'accepter que l'une d'entre elles puisse être mieux placée pour entreprendre une enquête ou des poursuites
 - de réaliser une coordination de leur intervention
 - de mettre en place une équipe d'enquête commune
 - de fournir les informations nécessaires ;
- b) assurer l'information réciproque des autorités nationales compétentes ;
- c) assister les autorités nationales compétentes en vue d'assurer la coordination et la coopération;
- d) coopérer et organiser des concertations avec le Réseau judiciaire européen;
- e) transmettre, dans certains cas, des demandes d'entraide judiciaire ;
- f) apporter son concours à Europol.

6. Force contraignante (article 8)

Eurojust formule uniquement des demandes et ne peut donc rien imposer aux Etats membres.

Toutefois, pour le cas où Eurojust, agissant en tant que Collège, adresse, de manière motivée, aux autorités nationales compétentes une des demandes énumérées précédemment au point 5.a, les autorités compétentes de l'Etat membre concerné se doivent de motiver leur décision à l'égard d'Eurojust, de ne pas suivre la demande. L'article 8 précise que l'obligation de communiquer la motivation à Eurojust ne s'applique pas dans la mesure où :

- a) cela porterait atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité

b) het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon in gevaar zou brengen.

b) cela compromettrait le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne.

7. Wijze van informatieuitwisseling (artikel 9 e.v.)

Het Besluit bevat dienaangaande de volgende relevante bepalingen:

- artikel 9.2: alle tussen Eurojust en de lidstaten uitgewisselde gegevens worden doorgezonden door middel van het nationale lid;

- artikel 9.4: het nationale lid heeft, zoals de parketmagistraat van het land, toegang tot de nationale gegevensbanken;

- artikel 9.5: het nationale lid kan rechtstreeks contact opnemen met de bevoegde autoriteiten van zijn lidstaat;

- artikel 12: iedere lidstaat kan één of meer nationale correspondenten aanwijzen - de betrekkingen tussen het nationale lid en de nationale correspondent sluiten evenwel rechtstreekse betrekkingen tussen het nationale lid en zijn bevoegde autoriteiten niet uit;

- artikel 13.1: de bevoegde autoriteiten van de lidstaten kunnen met Eurojust alle nodige informatie uitwisselen;

- artikel 13.2: de nationale leden zijn bevoegd om onderling of met de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat alle vereiste gegevens uit te wisselen.

8. Relaties en informatieuitwisseling met partners (artikel 26 – 27)

Eurojust zal betrekkingen onderhouden met EUROPOL, EJM, OLAF en andere instanties, in het bijzonder internationale organisaties.

Onder bepaalde voorwaarden is Eurojust gerechtigd met de partners informatie uit te wisselen - dienaangaande wordt verwezen naar artikel 27.1 tot en met 27.6 van het Besluit.

9. Inwerkingtreding (artikel 43)

Het besluit is van kracht geworden op de dag van de bekendmaking in het Publicatieblad, zijnde 6 maart 2002.

7. Mode d'échange des informations (articles 9 et suivants)

A ce sujet, la Décision contient les dispositions pertinentes suivantes :

- article 9.2 : toutes les informations échangées entre Eurojust et les Etats membres passent par le membre national ;

- article 9.4 : le membre national a accès aux banques de données nationales, tout comme le magistrat de parquet du pays ;

- article 9.5 : le membre national peut entrer directement en contact avec les autorités compétentes de son Etat membre ;

- article 12 : chaque Etat membre peut désigner un ou plusieurs correspondants nationaux - les relations entre le membre national et le correspondant national n'excluent cependant pas des relations directes entre le membre national et ses autorités compétentes ;

- article 13.1 : les autorités compétentes des Etats membres peuvent échanger avec Eurojust toute information nécessaire ;

- article 13.2 : les membres nationaux sont habilités à échanger toute information nécessaire entre eux ou avec les autorités compétentes de leur Etat membre.

8. Relations et échanges des informations avec les partenaires (articles 26 à 27)

Eurojust entretiendra des relations avec EUROPOL, RJE, OLAF et autres instances, plus particulièrement des organisations internationales.

A certaines conditions, Eurojust est autorisé à échanger des informations avec les partenaires - on renvoie à ce propos à l'article 27.1 à 27.6 inclus de la Décision.

9. Entrée en vigueur (article 43)

La décision est entrée en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel, à savoir le 6 mars 2002.

II. INTERNE WETGEVING

1. Aanpassing van het Belgisch recht

De wet van 21 juni 2004 “tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken” werd gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 2 augustus 2004³.

2. Aanwijzingen (artikel 2 – 6)

De Minister van Justitie wijst het Belgische lid bij Eurojust aan uit de magistraten van het openbaar ministerie die sedert ten minste tien jaar juridische functies hebben uitgeoefend, waarvan de laatste zes jaar als magistraat van de rechterlijke orde. De Minister van Justitie kan eveneens een assistent van het Belgische lid aanwijzen (die aan dezelfde voorwaarden moet voldoen). De aanwijzingen geschieden op advies van de bevoegde Procureur-generaal of Federale Procureur en gelden voor een termijn van 5 jaar die tweemaal kan worden verlengd. Zolang geen assistent aangewezen is kan de Minister van Justitie aan een parketjurist, een secretaris, een adjunct-secretaris of een ander personeelslid van het parketsecretariaat opdracht geven om het Belgische lid bij Eurojust bij te staan.

De Minister van Justitie kan ook nationale correspondenten van België bij Eurojust aanwijzen uit de magistraten van het federaal parket (magistraten van het openbaar ministerie die hetzij federaal magistraat zijn hetzij naar het federaal parket gedelegeerd zijn)(zie bijlage). Deze aanwijzing geschiedt eveneens op advies van de Federale Procureur of de bevoegde Procureur-generaal.

3. Uitvoering van de verzoeken van Eurojust (artikel 7 – 8)

3.1 Eurojust kan, hetzij handelend als College, hetzij door toedoen van het Belgische lid, een verzoek richten dat ertoe strekt: (artikel 7 § 1):

II. LEGISLATION INTERNE

1. Adaptation du droit belge

La loi du 21 juin 2004 « transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité » a été publiée au Moniteur belge du 2 août 2004³.

2. Désignations (articles 2 à 6)

Le Ministre de la Justice désigne le membre belge d'Eurojust parmi les magistrats du ministère public ayant exercé des fonctions juridiques depuis au moins dix ans, dont les six dernières années en tant que magistrat de l'ordre judiciaire. Le Ministre de la Justice peut également désigner un assistant du membre belge (devant remplir les mêmes conditions). Les désignations se font sur avis du procureur général compétent ou du procureur fédéral et valent pour un délai de cinq ans, qui peut être renouvelé deux fois. Tant qu'aucun assistant du membre belge d'Eurojust n'est désigné, un juriste de parquet, un secrétaire, un secrétaire adjoint ou un autre membre du personnel de secrétariat de parquet peut être délégué par le Ministre de la Justice pour assister le membre belge d'Eurojust.

Le Ministre de la Justice peut également désigner des correspondants nationaux de la Belgique auprès d'Eurojust parmi les magistrats du parquet fédéral (magistrats du Ministère Public devant être, soit magistrat fédéral, soit délégué au sein du parquet fédéral)(voir annexe). Cette désignation se fait également sur avis du procureur fédéral ou du procureur général compétent.

3. Exécution des demandes d'Eurojust (articles 7 à 8)

Eurojust, agissant soit en tant que collège, soit par l'intermédiaire du membre belge, peut adresser une demande visant à : (article 7 § 1) :

³ Parlementaire stukken:

- Kamer van Volksvertegenwoordigers, DOC 51 – 915 – 2003/2004, nrs. 1 tot en met 5,

- Senaat, 3-661 – 2003/2004, nrs. 1 tot en met 3.

Zie ook de wet van 17 december 2002 tot het verlenen van de titel van advocaat-generaal aan het lid van het openbaar ministerie dat België in de Eurojust-eenheid vertegenwoordigt en tot regeling van zijn financiële toestand (B.S. 14 januari 2003).

³ Documents parlementaires:

- Chambre des Représentants, DOC 51 – 915 – 2003/2004, n° 1 à 5 inclus,

- Sénat, 3-661 – 2003/2004, n° 1 à 3 inclus.

Voir également la loi du 17 décembre 2002 attribuant le titre d'avocat général au membre du ministère public représentant la Belgique au sein de l'unité Eurojust et réglant sa situation financière (M.B. 14 janvier 2003).

“1° een onderzoek of vervolging in te stellen naar bepaalde feiten;

2° te aanvaarden dat de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat beter geplaatst is om een onderzoek of vervolging in te stellen naar bepaalde feiten;

3° het optreden van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten te coördineren;

4° overeenkomstig de toepasselijke samenwerkingsregelingen een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen;

5° alle gegevens te verstrekken die Eurojust nodig heeft om zijn taken te verrichten.”

«1° entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis;

2° accepter qu'une autorité compétente d'un autre Etat membre puisse être mieux placée pour entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis;

3° réaliser une coordination entre les autorités compétentes des Etats membres concernés;

4° mettre en place une équipe d'enquête commune en conformité avec les instruments de coopération pertinents;

5° lui fournir toute information nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.»

3.2 Het verzoek van Eurojust dient gericht aan de Federale Procureur die ofwel dit verzoek doet toekomen aan de Procureur des Konings (of de Procureur-generaal ingeval van voorrecht van rechtsmacht) indien de zaak reeds bij hem is aangebracht, ofwel de zaak zelf behandelt indien hij reeds geadieerd is. Indien echter vooraf het Belgisch openbaar ministerie in de zaak nog niet is opgetreden beslist de Federale Procureur wie het verzoek behandelt: hijzelf of de Procureur des Konings (of Procureur-generaal). Diens beslissing wordt, behoudens dringende en noodzakelijke omstandigheden, genomen na overleg met de Procureur des Konings (of Procureur-generaal) en is niet vatbaar voor beroep.

Het Belgische lid bij Eurojust dient de Procureur-generaal te Gent, bevoegd voor de internationale samenwerking, in kennis te stellen van ieder verzoek van Eurojust.

3.3 De beslissing om het verzoek van Eurojust al dan niet ten uitvoer te leggen wordt op gemotiveerde wijze genomen door diegene die het verzoek behandelt en dit, behoudens dringende en noodzakelijke omstandigheden, na overleg tussen de Federale Procureur en de Procureur des Konings (of Procureur-generaal). Dit verplicht overleg is nodig om de coördinatie van de uitoefening van de strafvordering te verzekeren.

Ingeval het verzoek uitgaat van Eurojust als College kan de tenuitvoerlegging evenwel enkel worden geweigerd als zij: (artikel 8 § 3, lid 2)

- wezenlijke nationale belangen kan schaden
- of het goede verloop van lopende onderzoeken kan aantasten

3.2 La demande d'Eurojust doit être adressée au procureur fédéral qui la transmet au procureur du Roi (ou au procureur général en cas de privilège de juridiction) si celui-ci est déjà saisi de l'affaire, ou bien la traite lui-même s'il est déjà saisi. Toutefois, si le ministère public belge n'a pas encore exercé au préalable ses compétences dans l'affaire, le procureur fédéral détermine qui traite la demande : lui-même ou le procureur du Roi (ou le procureur général). Sauf urgence impérieuse, la décision est prise après concertation avec le procureur du Roi (ou le procureur général) et n'est susceptible d'aucun recours.

Le membre belge d'Eurojust doit informer le procureur général de Gand, qui a la coopération internationale dans ses attributions, de chaque demande d'Eurojust.

3.3 La décision d'exécuter ou non une demande d'Eurojust est prise de façon motivée par la personne qui traite la demande et ce, sauf urgence impérieuse, après concertation entre le procureur fédéral et le procureur du Roi (ou le procureur général). Cette concertation obligatoire est nécessaire afin d'assurer la coordination de l'exercice de l'action publique.

Lorsque la demande émane d'Eurojust agissant en tant que collègue, son exécution ne peut être refusée que si cette exécution risque : (article 8 § 3, deuxième alinéa)

- de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels
- de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours

- of de veiligheid van een persoon kan aantasten.

- de compromettre la sécurité d'une personne.

De Federale Procureur dient de Minister van Justitie in kennis te stellen van elke weigering om een verzoek van Eurojust ten uitvoer te leggen.

Le procureur fédéral doit informer le Ministre de la Justice de tout refus d'exécuter une demande d'Eurojust.

3.4 Het weze benadrukt dat de wet, door te bepalen dat ieder verzoek van Eurojust aan de Federale Procureur moet worden overgezonden (rol van verplichte tussenschakel bij de contacten tussen Eurojust en de Belgische rechterlijke overheden), de centrale plaats bevestigt die de Federale Procureur inneemt in internationale aangelegenheden.

3.4 Il convient de souligner que la loi, en prescrivant que chaque demande d'Eurojust doit être transmise au procureur fédéral (rôle intermédiaire obligatoire lors des contacts entre Eurojust et les autorités judiciaires belges), confirme la position centrale occupée par le procureur fédéral dans le cadre d'affaires internationales.

4. Toezicht en evaluatie (artikel 9)

Het Belgische lid bij Eurojust oefent zijn functies uit onder het gezag van de Procureur-generaal te Gent, bevoegd voor de internationale samenwerking.

4. Contrôle et évaluation (article 9)

Le membre belge d'Eurojust exerce ses fonctions sous l'autorité du procureur général de Gand qui a la coopération internationale dans ses attributions.

Het College van Procureurs-generaal evalueert de wijze waarop het Belgische lid bij Eurojust de richtlijnen van het strafrechtelijke beleid uitvoert en zijn bevoegdheden uitoefent met inachtneming van de taken en doelstellingen van Eurojust. Deze evaluatie wordt opgenomen in het jaarverslag van het College.

Le Collège des procureurs généraux évalue la manière dont le membre belge d'Eurojust met en oeuvre les directives de la politique criminelle et exerce ses compétences dans le respect des tâches et des objectifs d'Eurojust. Cette évaluation sera intégrée dans le rapport annuel du Collège.

Het Belgische lid bij Eurojust dient een tweemaandelijks activiteitenverslag te bezorgen aan de Minister van Justitie, de Federale Procureur en de Procureur-generaal te Gent.

Le membre belge d'Eurojust transmet au Ministre de la Justice, au procureur fédéral et au procureur général de Gand un rapport d'activités bimestriel.

5. Kennisgevingsplicht (artikel 10)

Artikel 10 voorziet in een algemene verplichting tot wederzijdse kennisgeving tussen de Federale Procureur en het Belgische lid van Eurojust, welke verplichting exhaustiever is voor het Belgische lid dan voor de Federale Procureur:

- het Belgische lid van Eurojust stelt de Federale Procureur in kennis van alle gegevens die belangrijk zijn voor opsporingen of vervolgingen die het openbaar ministerie in België instelt;

- de Federale Procureur bij wie een strafbaar feit is aangebracht dat betrekking heeft op België en op een andere lidstaat van de Europese Unie stelt het Belgische lid ervan in kennis wanneer het optreden van Eurojust gepast lijkt⁴.

5. Obligation d'information (article 10)

L'article 10 prévoit une obligation générale d'information mutuelle entre le procureur fédéral et le membre belge d'Eurojust. Cette obligation est plus exhaustive pour le membre belge que pour le procureur fédéral :

- le membre belge d'Eurojust informe le procureur fédéral de tout élément qui revêt un intérêt pour des enquêtes ou des poursuites menées par le ministère public en Belgique

- le procureur fédéral qui est saisi d'une infraction qui concerne la Belgique et un autre Etat membre de l'Union européenne, informe le membre belge lorsque l'intervention d'Eurojust paraît appropriée⁴.

⁴ Zie artikel 10, tweede zin – in de Franse versie van de wet is foutief sprake van de procureur général in plaats van de procureur fédéral.

⁴ Voir article 10, deuxième phrase – la version française du texte contient une faute : il y est question du procureur général au lieu du procureur fédéral.

Deze verplichting moet uiteraard samen gelezen met de wederzijdse informatieplicht tussen de Federale Procureur en de lokale parketten op basis van artikel 144ter §§ 2 en 4 Gerechtelijk Wetboek, zodat de gegevens van Eurojust ook worden medegedeeld aan het betrokken lokale parket of omgekeerd daarvan afkomstig zijn.

6. Verzoeken aan Eurojust (artikel 11)

Ook de nationale autoriteiten kunnen verzoeken aan Eurojust richten. Ook deze verzoeken dienen via het federaal parket te worden verzonden: artikel 11 § 1 bepaalt dat de Federale Procureur, op eigen initiatief of op verzoek van de Procureur des Konings, Arbeidsauditeur of Procureur-generaal, om het optreden van Eurojust kan verzoeken als dit gepast lijkt.

III. RICHTLIJNEN

1. Wijze van informatieuitwisseling

Voor alle contacten tussen Eurojust (het College of het Belgisch lid) en de Belgische rechterlijke autoriteiten speelt de Federale Procureur de rol van interface: alle verzoeken tot tussenkomst en alle mededelingen van gegevens, zowel inkomend als uitgaand, dienen verplicht te transiteren via de Federale Procureur en dienen een schriftelijk spoor na te laten.

Indien een parket (of parket-generaal) toch rechtstreeks een verzoek of een kennisgeving zou ontvangen, dient dit zonder meer en onverwijld overgemaakt aan de Federale Procureur.

In de praktijk zal het Belgisch lid bij Eurojust veelal rechtstreeks contact opnemen met de nationale correspondent(en) van België bij Eurojust. Deze aangesproken federale magistraat kan, desgevallend na overleg met het College van procureurs-generaal, via de tussenkomst van de procureur-generaal te Gent, aan het Belgisch lid bij Eurojust aangeven welke gespecialiseerde Belgische magistraat het best geschikt is om deel te nemen aan een strategisch seminarie, aan het bepalen van de prioriteiten in een bepaalde materie, ...

Inzake terrorisme dient erop gewezen dat een afzonderlijk aanspreekpunt werd gecreëerd, nu reeds een "nationaal correspondent terrorisme" van België bij Eurojust werd aangewezen (zie bijlage).

Cette obligation doit évidemment être lue conjointement avec l'obligation d'information mutuelle entre le procureur fédéral et les parquets locaux sur base de l'article 144ter §§ 2 et 4 du code judiciaire, de sorte que les données d'Eurojust soient également communiquées au parquet local concerné ou, au contraire, qu'elles en émanent.

6. Demandes à Eurojust (article 11)

Les autorités nationales peuvent également adresser des demandes à Eurojust. De même, ces demandes doivent être envoyées par l'intermédiaire du parquet fédéral : l'article 11 § 1 dispose que le procureur fédéral peut, d'initiative ou à la demande du procureur du Roi, de l'auditeur du travail ou du procureur général, solliciter l'intervention d'Eurojust chaque fois que celle-ci paraît appropriée.

III. DIRECTIVES

1. Méthode pour l'échange d'informations

Pour tous les contacts entre Eurojust (le Collège ou le membre belge) et les autorités judiciaires belges, le procureur fédéral assure le rôle d'interface : toute demande d'intervention et toute communication de données, tant entrant que sortant, doivent obligatoirement passer par le procureur fédéral et laisser une trace écrite.

Toutefois, au cas où un parquet (ou un parquet général) recevrait directement une demande ou une information, celle-ci doit être communiquée purement et simplement au procureur fédéral et ce, sans délai.

Dans la pratique, le membre belge d'Eurojust prendra, en règle générale, directement contact avec le(s) correspondant(s) national / nationaux de la Belgique auprès d'Eurojust. Ce magistrat fédéral sollicité peut, le cas échéant après concertation avec le Collège des procureurs généraux par l'intermédiaire du procureur général de Gand, communiquer au membre belge d'Eurojust quel magistrat belge spécialisé est le mieux placé pour participer à un séminaire stratégique, à la fixation des priorités dans une matière déterminée, ...

En ce qui concerne le terrorisme, il convient de souligner qu'un point de contact particulier a été créé, en désignant un 'correspondant national de la Belgique auprès d'Eurojust en matière de terrorisme' (voir annexe).

2. Uitvoering van de verzoeken van Eurojust

Hoewel de verzoeken van Eurojust niet dwingend zijn, is het toch de filosofie van de wet van 21 juni 2004 om deze verzoeken zoveel als mogelijk te honoreren. In het belang van de strijd tegen de ernstige grensoverschrijdende criminaliteit en een goede coördinatie van de onderzoeken en vervolgingen op Europees vlak zal het eerder aangewezen zijn om slechts uitzonderlijk en op basis van ernstige motieven te weigeren het verzoek uit te voeren.

Uiteraard zal rekening worden gehouden met de Belgische strafrechtelijke beleidsprioriteiten en met de vigerende richtlijnen in verband met de taakverdeling tussen en de capaciteitsmogelijkheden van de politiediensten. Het internationaal aspect (geografisch criterium) vormt daarbij een belangrijk element van beoordeling.

De beslissing tot al dan niet tenuitvoerlegging dient alleszins gemotiveerd en moet voorafgegaan worden door overleg tussen de Federale Procureur en de procureur des Konings (of Procureur-generaal).

Elke weigering tot tenuitvoerlegging dient bovendien door de Federale Procureur aan de Minister van Justitie gesignaleerd.

Indien het verzoek uitgaat van Eurojust als College, mag de tenuitvoerlegging ten slotte enkel worden geweigerd op basis van de in de wet limitatief opgesomde gronden (mogelijke aantasting van wezenlijke nationale belangen, van het goede verloop van lopende onderzoeken, van de veiligheid van een persoon).

Het spreekt evenwel voor zich dat een en ander conform het Belgisch recht dient te geschieden. Zo kan op een verzoek van Eurojust ertoe strekkende "te aanvaarden dat de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat beter geplaatst is om een onderzoek of vervolging in te stellen" niet meer ingegaan worden als bvb. de verdachte reeds door de raadkamer naar de rechtbank is verwezen. Evenzo kan het verzoek van Eurojust om vervolging in te stellen toch leiden tot een seponering als het parket oordeelt dat de elementen van het onderzoek dat werd ingesteld duidelijk niet volstaan om tot vervolging over te gaan.

2. Exécution des demandes d'Eurojust

Bien que les demandes d'Eurojust ne soient pas contraignantes, la philosophie de la loi du 21 juin 2004 est de les honorer autant que possible. Pour les besoins de la lutte contre la criminalité transfrontalière grave et d'une bonne coordination des enquêtes et des poursuites au niveau européen, il conviendra de ne refuser l'exécution de la demande que dans des cas exceptionnels et sur base de motifs péremptoires.

Il est évident qu'il faudra tenir compte des priorités de politique criminelle belges et des directives en vigueur relatives à la répartition des tâches entre les services de police et concernant leurs possibilités en matière de capacité. Dans ce cadre, l'aspect international (critère géographique) constitue un élément d'appréciation important.

La décision d'exécuter ou non la demande doit en tout cas être motivée et doit être précédée d'une concertation entre le procureur fédéral et le procureur du Roi (ou le procureur général).

Tout refus d'exécution doit en outre être signalé au Ministre de la Justice par le procureur fédéral.

Si la demande émane d'Eurojust en tant que Collège, l'exécution ne peut enfin être refusée que sur base des motifs énumérés de façon limitative par la loi (atteinte possible à des intérêts nationaux essentiels, au bon déroulement d'enquêtes en cours, à la sécurité d'une personne).

Toutefois, il va de soi que cela doit se passer conformément au droit belge. Ainsi, il est impossible de donner suite à une demande d'Eurojust visant à « accepter que les autorités compétentes d'un autre Etat membre soient mieux placées pour ouvrir une enquête ou engager des poursuites » si, par exemple, le prévenu a déjà été renvoyé par la chambre de conseil au tribunal. La demande d'Eurojust visant à engager des poursuites peut, elle aussi, toutefois aboutir à un classement sans suite si le parquet juge que les éléments de l'enquête ne sont clairement pas suffisants pour procéder à des poursuites.

Eurojust dient in kennis gesteld van de beslissing die nopens het verzoek genomen is, alsmede van het eindresultaat ingeval van tenuitvoerlegging (bv. vervolging die geleid heeft tot veroordeling – denonciatie van de feiten naar een andere lidstaat, ...).

Het informeren van en feed-back verstrekken aan Eurojust vormt een toepassing van de zogenaamde goede praktijken bij de behandeling van de verzoeken van Eurojust⁵.

3. Formuleren van verzoeken aan Eurojust

Hoewel Eurojust zeer ruim omschreven doelstellingen en taken heeft voor een ganse reeks strafbare feiten van zodra minstens twee EU lidstaten betrokken zijn, dient in de eerste plaats rekening gehouden met de mogelijkheden waarover de Procureur des Konings (of Procureur-generaal) zelf beschikt inzake internationale samenwerking in strafzaken binnen de Europese Unie, zoals de rechtstreekse verzending van rechtshulpverzoeken en de rechtstreekse contactname met de buitenlandse collega, alsmede met de mogelijkheid beroep te doen op de faciliterende tussenkomst van de Federale Procureur⁶ en het Europees Justitieel Netwerk⁷.

Aldus zal het in beginsel niet aangewezen zijn om beroep te doen op Eurojust voor de enkele bespoediging van de uitvoering van een internationale rogatoire commissie of een uitleveringsverzoek, laat staan voor de simpele verzending van dergelijke verzoeken.

Daarentegen zal eerder beroep gedaan worden op Eurojust als het gaat om ingewikkelde multilaterale dossiers waarin Eurojust een meerwaarde kan leveren, bv. ingeval in verschillende lidstaten nood is aan de gelijktijdige uitvoering van een aantal rogatoire commissies, aan een coördinatie van de uitoefening van de strafvordering, of nog als er een afweging dient gedaan van de verschillende criteria om te bepalen welk land het best geëigend is om vervolging in te stellen.

Eurojust doit être informé de la décision prise concernant la demande, ainsi que du résultat final en cas d'exécution (par exemple poursuites ayant donné lieu à une condamnation – dénonciation des faits à un autre Etat membre,...).

Le fait d'informer Eurojust et de lui faire parvenir un feedback est une application des « bonnes pratiques » dans le cadre du traitement des demandes d'Eurojust⁵.

3. Formuler des demandes à Eurojust

Bien qu'Eurojust ait des objectifs et des tâches largement définis pour toute une série d'infractions à partir du moment où au moins deux états membres de l'UE sont impliqués, il faut en premier lieu tenir compte des possibilités dont dispose lui-même le procureur du Roi (ou le procureur général) concernant la coopération internationale en matière pénale au sein de l'Union européenne, telles que l'envoi direct de demandes d'entraide judiciaire et la prise de contact direct avec le collègue étranger, ainsi que de la possibilité de faire appel à l'intervention de facilitation du procureur fédéral⁶ et du réseau judiciaire européen⁷.

Dès lors, il ne sera en principe pas indiqué de faire appel à Eurojust simplement pour accélérer l'exécution d'une commission rogatoire internationale ou d'une demande d'extradition, ou pour l'envoi pur et simple de demandes de ce type.

A l'opposé, il sera plutôt fait appel à Eurojust pour les dossiers multilatéraux compliqués dans lesquels Eurojust peut apporter une plus-value, lorsque, par exemple, il s'avère nécessaire dans différents Etats membres d'exécuter simultanément une série de commissions rogatoires, de réaliser la coordination de l'exercice de l'action publique, ou encore lorsqu'il y a lieu d'évaluer les différents critères en vue de décider quel pays est le mieux placé pour engager des poursuites.

⁵ Zie COL.15/1999 betreffende de goede praktijken inzake internationale rechtshulp in strafzaken tussen de Lid-Staten van de Europese Unie.

⁶ Zie COL.05/2002 betreffende het federaal parket.

⁷ Zie COL.03/2002 en COL.12/2004 betreffende het Europees Justitieel Netwerk.

⁵ Voir COL.15/1999 relative aux bonnes pratiques d'entraide judiciaire en matière pénale avec les autres membres de l'union européenne.

⁶ Voir COL. 05/2002 relative au parquet fédéral.

⁷ Voir COL. 03/2002 et COL. 12/2004 relative au réseau judiciaire européen.

Het verzoek aan Eurojust dient steeds uit te gaan van de Federale Procureur, die optreedt op eigen initiatief of op vraag: indien de Procureur des Konings, Arbeidsauditeur of Procureur-generaal kennis heeft van een strafdossier waarin het optreden van Eurojust gepast lijkt, neemt hij contact op met de Federale Procureur met het oog op overleg. Enkel indien de Federale Procureur van oordeel is dat de tussenkomst van Eurojust inderdaad wenselijk is, zal hij daartoe een verzoek formuleren. In de berichtgeving naar Eurojust toe dient minstens melding gemaakt van:

- de referte en coördinaten van het Belgisch parket dat gelast is, van de onderzoekende politiedienst alsmede, in voorkomend geval, van de onderzoeksrechter;
- plaats, datum en omschrijving van de feiten met hun strafrechtelijke kwalificatie;
- identiteit van de verdachten;
- de bijzondere gegevens van belang voor Eurojust;
- de gevraagde tussenkomst van Eurojust.

4. Kennisgevingen

Het Belgisch lid van Eurojust dient de Federale Procureur in kennis te stellen van alle gegevens die belang kunnen hebben voor opsporing of vervolging in België. Deze kennisgevingsplicht is niet meer dan logisch gezien Eurojust zelf de strafvordering niet uitvoert en het Belgisch lid geen operationele bevoegdheden heeft over het grondgebied van het Rijk en dus niet zelf daden van onderzoek kan stellen of doen stellen noch maatregelen kan nemen voor de uitoefening van de strafvordering.

De door de Federale Procureur ontvangen informatie zal door hem worden overgemaakt aan de betrokken parketten (tenzij hij zelf reeds de strafvordering uitvoert), kan aanleiding zijn voor de Federale Procureur om het dossier te federaliseren, en kan ertoe leiden dat hij conform artikel 47*duodecies* Sv. alle dringende maatregelen neemt die met het oog op de uitoefening van de strafvordering noodzakelijk zijn zolang een Procureur des Konings zijn wettelijk bepaalde bevoegdheid niet heeft uitgeoefend.

La demande à Eurojust doit toujours émaner du procureur fédéral, qui intervient d'initiative ou suite à une demande : lorsque le procureur du Roi, l'auditeur du travail ou le procureur général a connaissance d'un dossier pénal dans lequel l'intervention d'Eurojust semble appropriée, il prend contact avec le procureur fédéral en vue d'une concertation. C'est uniquement si le procureur fédéral juge l'intervention d'Eurojust effectivement souhaitable, qu'il formulera une demande à cette fin. Dans l'information à Eurojust, il faut au moins mentionner :

- la référence et les coordonnées du parquet belge saisi, du service de police qui mène l'enquête, ainsi que, le cas échéant, du juge d'instruction ;
- le lieu, la date et la description des faits ainsi que leur qualification pénale ;
- l'identité des prévenus ;
- les données spécifiques présentant un certain intérêt pour Eurojust ;
- l'intervention demandée d'Eurojust.

4. Informations

Le membre belge d'Eurojust doit informer le procureur fédéral de tout élément qui revêt un intérêt pour la recherche ou la poursuite en Belgique. Cette obligation d'information est tout à fait logique, puisque Eurojust n'exerce pas personnellement l'action publique et que le membre belge ne dispose pas de compétences opérationnelles sur le territoire du Royaume ; de sorte qu'il ne puisse lui-même poser ou faire poser aucun acte d'instruction, ni prendre des mesures en vue de l'exercice de l'action publique.

Le procureur fédéral transmettra les informations qu'il a reçues aux parquets concernés (sauf s'il exerce déjà lui-même l'action publique). Ces informations peuvent inciter le procureur fédéral à fédéraliser le dossier, et à prendre, conformément à l'article 47*duodecies* CIC, toutes les mesures urgentes nécessaires en vue de l'exercice de l'action publique tant qu'un procureur du Roi n'a pas exercé sa compétence légalement déterminée.

Het Belgisch lid van Eurojust dient zelf door de Federale Procureur in kennis gesteld van de zaken met een Europese dimensie (het strafbaar feit moet naast België minstens ook betrekking hebben op een andere EU lidstaat), voor zover Eurojust een meerwaarde kan leveren en haar optreden dus gepast lijkt. Twee specifieke kennisgevingen dienen uitdrukkelijk vermeld:

❖ Europees aanhoudingsbevel.

Krachtens artikel 19 § 2 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel stelt, ingeval de definitieve beslissing omtrent de tenuitvoerlegging niet genomen is binnen de 90 dagen na de datum van aanhouding, het openbaar ministerie de Federale Procureur daarvan in kennis, die op zijn beurt Eurojust daarvan in kennis stelt, met opgave van de redenen van de vertraging (cfr. de Ministeriële Omzendbrief inzake het Europees aanhoudingsbevel van 23 december 2003, punt 5.1.3.2).

Krachtens artikel 29 van dezelfde wet dient, ingeval van samenloop van Europese aanhoudingsbevelen uitgevaardigd door verscheidene EU-lidstaten ten aanzien van dezelfde persoon, de raadkamer op advies van de federale procureur te trancheren welk bevel ten uitvoer gelegd wordt. De federale procureur, in kennis gesteld door de procureur des Konings, kan (artikel 29 § 3) met betrekking tot zijn keuze het advies van Eurojust inwinnen. Het komt evenwel aangewezen voor dat de federale procureur in deze gevallen systematisch het advies van Eurojust inwint aangezien Eurojust onder meer belast is met de bevordering van de coördinatie van de onderzoeken tussen de lidstaten en zodoende daarover een volledig overzicht heeft, en haar advies dan ook bijzonder relevant kan uitvallen (cfr. voormelde Ministeriële Omzendbrief van 23 december 2003, punt 5.5.3.1).

Le membre belge d'Eurojust doit, pour sa part, être informé par le procureur fédéral des affaires ayant une dimension européenne (l'infraction doit, outre la Belgique, au moins se rapporter à un autre Etat membre de l'UE), pour autant que Eurojust puisse apporter une plus-value et que son intervention semble donc appropriée. Deux types d'information spécifiques doivent être mentionnés explicitement :

❖ Mandat d'arrêt européen

En vertu de l'article 19 § 2 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen il est établi que, lorsque la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen n'a pas été prise dans un délai de 90 jours à compter de la date de l'arrestation de la personne, le ministère public en informe le procureur fédéral qui, à son tour, en informe Eurojust, en précisant les raisons du retard (cf. la circulaire ministérielle relative au mandat d'arrêt européen du 23 décembre 2003, point 5.1.3.2).

En vertu de l'article 29 de la même loi, il faut, en cas de concours de mandats d'arrêt européens émis par plusieurs Etats membres à l'encontre de la même personne, que la chambre du conseil, sur avis du procureur fédéral, opère le choix du mandat d'arrêt européen dont la procédure d'exécution sera poursuivie. Le procureur fédéral, informé par le procureur du Roi, peut demander l'avis d'Eurojust sur le choix à opérer (article 29 § 3). Il semble toutefois indiqué que dans ces cas, le procureur fédéral demande systematiquement l'avis d'Eurojust, puisque Eurojust est entre autres chargée de promouvoir la coordination des enquêtes entre les Etats membres et en dispose dès lors un aperçu global et que son avis peut par conséquent être extrêmement pertinent (cf. circulaire ministérielle susmentionnée du 23 décembre 2003, point 5.5.3.1).

❖ Gemeenschappelijk onderzoeksteam.

De Federale Procureur meldt de oprichting van een gemeenschappelijk onderzoeksteam aan Eurojust ingeval dit team bestaat uit Belgische ambtenaren en ambtenaren van ten minste één andere lidstaat van de Europese Unie⁸.

5. Rapportage en evaluatie

Krachtens artikel 8 § 1 van de wet van 21 juni 2004 dient het Belgische lid de Procureur-generaal te Gent in kennis te stellen van elk verzoek van Eurojust. Dit dient in de praktijk te gebeuren door, telkenmale een origineel verzoek aan de Federale Procureur gericht wordt, terzelfdertijd een kopie ervan aan de Procureur-generaal te Gent over te maken.

Krachtens artikel 9 § 2, laatste lid van de wet van 21 juni 2004 dient het Belgische lid de Minister van Justitie, de Federale Procureur en de Procureur-generaal te Gent een omstandig tweemaandelijks activiteitenverslag over zijn werkzaamheden binnen Eurojust te bezorgen.

Het verslag kan aandacht hebben voor alle activiteiten van Eurojust, inclusief deze die niet dossiergebonden zijn zoals de organisaties van internationale conferenties en vormingen, ... doch zal in het bijzonder toegespitst zijn op de operationele dossiers en de strategische vergaderingen waarbij België betrokken partij is (wederzijdse informatieuitwisseling en uitvoering van verzoeken van én aan Eurojust), met een bijzondere aandachtvestiging op de resultaten die door het optreden van Eurojust werden gerealiseerd en de knelpunten, zo juridisch als feitelijk, die werden ervaren.

Het College van Procureurs-generaal zal, onder meer op basis van deze verslagen en na het Belgische lid te hebben gehoord, een evaluatie maken van de wijze waarop het Belgische lid de richtlijnen van het strafrechtelijke beleid uitvoert alsmede van de wijze waarop het zijn bevoegdheden uitoefent met inachtneming van de taken en doelstellingen van Eurojust.

❖ Equipe commune d'enquête

Le procureur fédéral signale la création d'une équipe commune d'enquête à Eurojust lorsque cette équipe comprend des agents belges et des agents d'au moins un autre Etat membre de l'Union européenne⁸.

5. Rapportage et évaluation

En vertu de l'article 8 § 1 de la loi du 21 juin 2004, le membre belge d'Eurojust informe le procureur général de Gand de chaque demande d'Eurojust. De cette manière, dans la pratique, chaque fois qu'une nouvelle demande est adressée au procureur fédéral, une copie en est communiquée au procureur général de Gand.

En vertu de l'article 9 § 2, dernier alinéa de la loi du 21 juin 2004, le membre belge d'Eurojust transmet au Ministre de la Justice, au procureur fédéral et au procureur général de Gand un rapport d'activités bimestriel circonstancié sur ses activités au sein d'Eurojust.

Dans ce rapport, toutes les activités d'Eurojust pourront être intégrées, y compris celles qui ne sont pas liées à des dossiers, par exemple l'organisation de conférences internationales et de formations. Le rapport portera en particulier sur les dossiers opérationnels et les réunions stratégiques concernant la Belgique (échange mutuel d'informations et exécution de demandes émanant de et destinées à Eurojust) et l'accent sera principalement mis sur les résultats réalisés grâce à l'intervention d'Eurojust ainsi que sur les problèmes rencontrés, tant sur le plan juridique que dans la pratique.

Le Collège des procureurs généraux évalue, notamment sur base des rapports du membre belge d'Eurojust et après l'avoir entendu, la manière dont celui-ci met en oeuvre les directives de la politique criminelle et exerce ses compétences dans le respect des tâches et des objectifs d'Eurojust.

⁸ Zie tevens art. 8 § 5 van het wetsontwerp betreffende de internationale rechtshulp in strafzaken (Kamer van Volksvertegenwoordigers, DOC 51 – 1278/001 – 2003/2004).

⁸ Voir également l'article 8 § 5 du projet de loi sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale (Chambre des Représentants, DOC 51 – 1278/001 – 2003/2004).

Voor het College van Procureurs-generaal (A. VAN OUDENHOVE, Procureur-generaal te Brussel; F. SCHINS, Procureur-generaal te Gent; J. BODSON, dd. Procureur-generaal te Luik; G. LADRIERE, Procureur-generaal te Bergen; C. DEKKERS, Procureur-generaal te Antwerpen).

Pour le Collège des Procureurs généraux (A.VAN OUDENHOVE, Procureur général à Bruxelles; F. SCHINS, Procureur général à Gand; J. BODSON, Procureur général ff. à Liège; G. LADRIERE, Procureur général à Mons; C. DEKKERS, procureur général à Anvers).

A. VAN OUDENHOVE,
Procureur-generaal te Brussel,
Voorzitter van het College.

A. VAN OUDENHOVE,
Procureur général à Bruxelles,
Président du Collège.

BIJLAGE

1. De zetel van Eurojust is gevestigd te Den Haag, Nederland.

Nuttige gegevens:

- Maanweg 174 – 2516 AB The Hague – The Netherlands
 - Tel. 31 70 412 5000 – Fax. 31 70 412 5505
 - Website: www.eurojust.eu.int – E-mail info@eurojust.eu.int

2. Bij Ministerieel besluit van 30 mei 2002 (Belgisch Staatsblad 06.06.2002) is aan mevrouw Coninx M., Substituut-procureur des Konings te Brussel, opdracht gegeven een verbindingsfunctie te vervullen in het justitieel samenwerkingsteam Eurojust.

Nuttige gegevens:

Michèle Coninx, Belgisch Vertegenwoordiger Eurojust

- Tel. 31 70 412 5120
 - Mobiel 1: 31 645 69 49 84
 - Mobiel 2: 32 485 54 35 24
 - E-mail: mconinx@eurojust.eu.int

3. In afwachting van de aanwijzing, door de Minister van Justitie, van een (algemeen) nationaal correspondent van België bij Eurojust (zie boven, sub II – 2), zal federaal magistraat Tom Lamiroy deze functie de facto waarnemen.

4. Inzake terrorisme (zie boven sub III – 1) werd federaal magistraat Johan Delmulle bij beslissing van de Minister van Justitie van 21.01.2004 aangewezen als “nationaal correspondent terrorisme” van België bij Eurojust.

ANNEXE

1. Le siège d’Eurojust est installé, à La Haye, Pays-Bas.

Données utiles :

- Maanweg 174 – 2516 AB The Hague – The Netherlands
 - Tél. 31 70 412 5000 – Fax. 31 70 412 5505
 - Site internet: www.eurojust.eu.int – Courriel info@eurojust.eu.int

2. Par arrêté ministériel du 30 mai 2002 (Moniteur Belge du 06.06.2002), Madame CONINSX M, substitut du procureur du Roi de Bruxelles, a été désignée pour assurer une fonction de liaison au sein de l’équipe judiciaire de coopération Eurojust.

Données utiles :

Michèle Coninx, Représentante belge auprès d’Eurojust

- Tél. 31 70 412 5120
 - GSM 1: 31 645 69 49 84
 - GSM 2: 32 485 54 35 24
 - Courriel: mconinx@eurojust.eu.int

3. En attendant la désignation, par la Ministre de la Justice, d’un correspondant national (général) de la Belgique auprès d’Eurojust (voir supra, sub II, - 2), le magistrat fédéral Tom Lamiroy assurera cette fonction de facto.

4. En matière de terrorisme (voir supra, sub III, - 1), le magistrat fédéral Johan Delmulle a été désigné, par une décision de la Ministre de la Justice du 21.01.2004, en tant que « correspondant national de la Belgique auprès d’Eurojust en matière de terrorisme ».